СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXIX. Ч. 285. Джерзи Сіті, Н. Дж., вівторок, 8 грудня 1931. — VOL. XXXIX. No. 285. Jersey City, N. J., Tuesday, December 8, 1931. THREE CENTS.

НОВА КОМПРОМІТАЦІЯ ПОЛЬСЬКОГО АМБАСАДОРА

НЮ ЙОРК. — Титус Филіпович, польський амбасадор у Вашингтоні, розіслав до американських ґазет заяву, в якій він виправдує польську поліцію у Вильні зприводу протижидівських розрухів. Він каже також, що потягнено до відповідальности всіх тих, що спричинили чи завинили ті розрухи.

На ту заяву відповів Бенджемін Вінтер, президент Федерації Польських Жидів в Америці. Він каже, що польський амбасадор сам собі перечить, коли признає, що потягнено до відповідальности тих, що не припинили розрухів. Бож сам уряд подає Вінтер, усунув за ті розрухи поліційного комісаря з Вильни і воєводу.

Вінтер кінчить свою заяву тим, що широкий загал не дасть себе впровадити в блуд заявами польського амбасадора, котрі не є згідні з дійсністю.

Заяву Вінтера передрукували американські часописи.

ЗАПОВІДАЮТЬ КОНСТРУКТИВНУ ПРАЦЮ.

ВАШИНГТОН. — У новім конґресі не обійдеться без того, щоб одна партія не старалася скомпромітувати другу зприводу наближаючихся президентських виборів. Але, коли ходить про справи ліквідації депресії, праця буде конструктивною. Щодо цього ні одна ні друга партія не схоче себе наразити на закид, що вона припинює ратунок краю.

УЧАСНИКИ „ГОЛОДОВОГО ПОХОДУ" У ВАШИНГТОНІ.

ВАШИНГТОН. — До столиці прибули з ріжних сторін Злучених Держав 1,619 учасників „голодового походу". Входили вони до міста, співаючи „Інтернаціонал".

На протестаційнім вічу, яке вони відбули, було разом з учасниками походу коло 3,000 осіб.

Поліція була готова до інтервенції, але не було до цього потреби.

МЕНШЕ ЇЗДЯТЬ, БО ЗЛІ ЧАСИ.

НЮ ЙОРК. — Депресію пізнати навіть по тім, що населення менше їздить підземними залізницями і босами.

В порівнанню з минулим роком число подорожних на нюйорських підземних залізницях і босах зменшилося на 111,300,000. Всіх подорожних було 3,131,800,000, себто на 3.4% менше ніж у 1930 р. Число подорожних було в 1930 р. майже таке як у 1915 р.

ВБИВСТВО МІЖ МАЛИМИ ХЛОПЦЯМИ, ПОЛЯКАМИ.

ДІТРОЙТ. — Стенлей Орленський, літ 14, убив револьверовим вистрілом Джова Пшистаса, літ 15, за те, що Пршистас побив одного з розноцщиків ґазет, малого хлопця, котрий належав до „клюбу ґазетних розноцщиків", якого президентом був Орленський.

Поліція арештувала Орленського й інших членів „клюбу", а то Джова Савіцького, літ 14, Антона Мазура, літ 14, і Лонґіна Енджеєнського, літ 11.

РАДЯТЬ СМИТОВИ НЕ КАНДИДУВАТИ.

БІРМІНҐЕМ (Алабама). — Демократична ґазета Полудня, „Ди Монтґомері Адвертайзер", яка попирала в 1928 р. дуже горячо кандидатуру Ал Смита, взиває його, щоби він зрезиґнував тепер з поновної кандидатури, бо тепер є інші добрі кандидати, котрих у 1928 р. бракувало.

ФАРМЕРСЬКИЙ ЗЇЗД.

ШИКАҐО. — Понад 3,000 фармерських делеґатів з 37 стейтів зїхалися на конвенцію „Америкен Фарм Бюро Федерейшен", щоби порадитися, які вимоги треба поставити до конґресу в справі допомоги фармерам.

ВИКОРИСТОВУЮТЬ ДІТОЧУ ПРАЦЮ.

НЮ ЙОРК. — „Ди Нешенел Чайлд Лейбор Комітi" подає звіт зі своєї 27-літньої діяльности, в якім стверджує, що за час свого істновання відтягнено з роботи по фабриках яких мілion дітей у віці нижче 16 літ. Та ще тепер, читаємо у звіті, маємо понад 1,000,000 дітей нижче літ 18, які, замісць ходити до школи, відбирають старшим роботу по фабриках чи бюрах.

ЖИДИ ЖЕРТВУЮТЬ ЯК У ДОБРИХ РОКАХ.

НЮ ЙОРК. — Жидівська Федерація, котра збирає жертви на покриття свого буджету, який виносить $5,188,000, подає, що більшість жертвуючих на гуманітарні цілі складає цього року більше ніж минулими літами.

ЗАКЛАДАЮТЬ КОМУНУ.

ФЕЄТВИЛ (Аркензо). — Коло 600 безробітних покидають місто Тулзу й перебираються на 6,000-акрову фарму, яку думають спільно управляти і жити так, щоби громада була самовистарчальною. Між безробітними є люди ріжних фахів. Їх провідником є д-р Герберт Клю, котрий є в громаді війтом, лікарем і пастором.

ОПОЗИЦІЯ В УКРАЇНСЬКІЙ КОМУНІСТИЧНІЙ ПАРТІЇ.

Центральний комітет комуністичної партії на Україні оголосив офіціяльний комунікат, в котрому признає, що серед української комуністичної партії існує велика опозиційна організація, яка бореться проти основних принципів комуністичної партії.

У звязку з цим відкриттям арештовано 11 українських комуністів. При них знайдено направлені проти Сталіна проклямації. З цих проклямацій виходить ясно, що опозиційна ґрупа готовила революцію в свято комуністичного перевороту (23 жовтня).

ЧЕРЕЗ ЩО ВПАЛО ЧИСЛО СОЦІЯЛІСТИЧНИХ ПРИХИЛЬНИКІВ НА БУКОВИНІ.

Провідник буковинських соціял-демократів, Ґріґорович, який брав участь на конґресі румунських соціялістів у Букарешті, відповів на запитання одного з конґресістів про становище соц.-дем. партії на Буковині, що тут число прихильників соц.-дем. партії впало внаслідок спеціяльних обставин, а саме національних мотивів української меншости. Тому нема чого дивуватися, коли соціяльні демократи нападають на український національний рух і його провідників.

БОРІВСЬКІ ФАБРИКАНТИ ДОЛЯРІВ.

Державній прокураторії у Чернівцях передав борівський постерунковий Бецяну Тодора Дячука, Онуфрія Якобчука й Александра Бохора з Борівців. Вони хотіли в легкий спосіб забогатіти і фальшували доляри. У Чернівцях купували вони однодолярові банкноти і дописували на них по одній нулі та вимінювали їх селянам за леви. Всі три призналися до обману. У Якобчука знайшли 8,000 левів, 3 золоті і три фальшовані леґітимації.

ЦВИНТАРНІ ГІЄНИ.

На цвинтарі у Славську, біля Сколього, невідомі справники розкопали кілька могил і поздирали з небіщиків одіж та обуву. Поліція шукає тих цвинтарних гієн.

СВЯЩЕНИК УБИВ ЖІНКУ.

В Варшаві 60-літній ксьондз Францішек Вавщук застрілив свою 80-літню господиню, Антоніну Руґову, опісля відобрав собі життя. Причина тієї жахливої траґедії невідома. Кілька днів передтим він продав свій дім за 850 тисяч золотих.

КОМУНІСТИ В БЕСАРАБІЇ.

В Кишиневі відкрила поліція комуністичну орґанізацію, що мала свої філії по цілій Бесарабії. Поліція ввійшла до домівки комітету цеї орґанізації, де якраз печатали комуністичні відозви. Там знайшли великий склад комуністичних летючок. Знайшли також список усіх комуністичних гнізд у Бесарабії. Поліція арештувала всіх присутних.

ВТОПИВСЯ.

В Заваловi, повіт Підгайці, 70-літного Евгена Вітеника прогнала з хати його рідна дочка Михайлина. Позбавлений засобів до життя, старий батько з розпуки втопився у Золотій Липі.

НЕПРИРОДНІ ГРАНИЦІ ВЕРЗАЙСЬКОГО МИРА МУСЯТЬ БУТИ УСУНЕНІ!

Недавно помер у Стокгольмі (столиця Швеції) митрополит Сидерблим. В його память відбулось урочисте стято, на якому виголосив знамениту бесіду відомий учений Свен Гедін. Він сказав:

„Де є по війні той мир, котрий обіцювали в такий святочний спосіб? Як відповідальні державні мужі можуть розповсюднювати стільки брехонь, котрі тамують ще й тепер по 13 роках розвиток? Нові границі дразнять до нової війни. Посіяно ненависть і вона тепер сходить на наших очах. В Европі неможливий мир так довго, як довго не будуть усунені неприродні верзайські границі і поки не потягнеться нових справедливих границь. Коли остання війна була найбільшим злочином, то заключений мир був найбільш ґіґантичною дурницею, котру колинебудь половнено".

ОТ ЯК ВИГЛЯДАЮТЬ УКРАЇНСЬКІ ТА БІЛОРУСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ.

Вся преса в Польщі видрукувала статті і повідомлення про арештування у Варшаві Центрального Комітету Комуністичної Партії Західньої Білоруси та України. От які прізвища арештованих членів згаданих комітетів подає „Ґазета Польска": Рахель Зільберман, Сара Путерман, Ноех Лелка, Рахна Ґвірцман, Хана Фрішман, Мнуха Єзерська, Файта Менкус, Гана Ґольдферер, друкар Ґерентер, Бржезінський, Піхес і. Розенштайн. Чи не чистокровні Українці і Білоруси?

ЯК ГОРИТЬ, ТО ДЕРЖІТЬ РУКИ В КИШЕНЯХ.

У церкві св. Патріярхії в Букарешті був у неділю великий переполох. Хтось крикнув, що церква горить. Повстала велика метушня і замішання. Це використали злодії і випорожнили деяким вірним кишені.

В СОВІТСЬКОМУ РАЮ.

Вантажники в Київі живуть у неможливих умовах — скупчено, в антисанітарних приміщеннях у місті або на окраїнах. Працюючи цілий день на вулиці за всякої погоди, вони не мають теплого сухого житла. В Київському районі відведено вантажникам під житло 36 вагонів. В дитячих яслах ч. 2 при пункті охорони материнства брак приміщення і брак ліжок. Діти сплять за чергою.

БОЯТЬСЯ УКРАЇНСЬКОЇ РЕПУБЛИКИ.

У звязку з манджурськими подіями провідні радянські кола сильно занепокоїлися зростом українського сепаратистичного руху на Далекому Сході, де над Амуром живе коло 600,000 українських кольоністів. „Комуніст" пише, що вже після революції 1917 р. уряд У. Н. Р. переговорював з японськими імперіялістами, маючи на меті відорвати Далекий Схід від Росії й утворити окрему українську републику зі столицею у Владивостоці. Тепер у звязку зі збройною інтервенцією Японії ті пляни, на думку „Комуніста", стали знов актуальні. Свідчити має про це рух серед українського населення на Далекому Сході.

СВЯТО ДЕСЯТЬЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ В ПРАЗІ.

Дня 23 жовтня відбулися в Празі святочні збори з приводу 10-ліття існування Українського Університету в Празі. Ректором Університету вибрано проф. д-ра Івана Горбачевського. Велика саля Ґеольоґічного Інституту переповнена професорами, студентами, представниками українських інституцій та орґанізацій, представниками чесько-словацької влади, громадянства і преси. Свято розпочалося студентським гимном. Перше слово забрав попередній ректор, проф. Андрій Яковлів. Потім говорив новий ректор, проф. д-р Іван Горбачевський. Звіт 10-літньої діяльности представив проф. Колесса. Під кінець знову забрав слово проф. Горбачевський. Оголосив привіти, що наспіли з усіх-усюдів від Українців і чужих. Прочитав телеґрами на імя президента Чеськословацької Републики з подякою йому і чеському ґромадянству.

Нарешті оголосив постанову Університетського Сенату про вибрання й надання почесного титулу докторського п. Кандибі (Олесь), п. Лепкому, пані О. Кобилянській та п. Стефаникови. Співом національних гимнів чеського, словацького та українського закінчилося це велике свято.

По святі відбувся спільний обід, підчас якого виголошено цілу низку тоастів.

СОЛІДАРНИЙ ПРОТЕСТ ЛЬВІВСЬКИХ АДВОКАТІВ.

В суботу, 24. жовтня, відбулись у Львові надзвичайні Загальні Збори львівської Адвокатської Палати, скликані зприводу урядового законопректу про зміну адвокатської ординації.

Після реферату посла д-ра Зомерштайна Збори однозгідно, через аклямацію, ухвалили резолюції з протестом проти згаданого законопроєкту, тому, що він змагає до цілковитої ліквідації прав і достоїнства адвокатського стану. Крім протесту висловлено ще в резолюції домагання про переселювання адвокатів на просторі цілої Польщі.

ХОТІВ ВІДРУБАТИ КОСОЮ ГОЛОВУ.

Кількох жуцьких парубків засудили за вбивство. Ще не забувся цей процес, а вже постаралася Жучка (Буковина) про новий. Парубок Іван Рудька хотів відрубати одному парубкови косою голову і скалічив його тяжко. Коса ввійшла 5 центиметрів глибоко в голову. Рудьку вже арештували.

ДВОМІЛЮНОВИЙ ОБМАН.

В Чернівцях арештували директора банку з Секурен, Клєдермана. Він обманув свій банк разом з прокурістом Лернером на два міліони 300 тисяч левів. Лернера арештували в Хотині. Обидва призналися до злодійства, однак не кажуть, де поділи ґроші.

ФРАНЦУСЬКА МОВА В БАВАРСЬКИХ ГІМНАЗІЯХ.

Баварське міністерство освіти впровадило обовязкову французьку мову в ґімназіях. Французьку мову вважають тепер головним предметом, а англійську лише побічним.

ЛЯХИ ПЕРЕВЕЛИ МАСОВІ АРЕШТИ В ТЕРНОПІЛЬЩИНІ

АРЕШТОВАНО 30 МОЛОДИХ УКРАЇНЦІВ. АРЕШТУВАЛИ НЕВИННИХ ЛЮДЕЙ ЗА ЛИСТИ ВІД КОМУНІСТА З РАДЯНЩИНИ.

ЛЬВІВ (Західня Україна). — Польська поліція при кінці жовтня та в першій половині листопада перевела ревізії та масові арешти в Тернопільщині, переважно в селах: Дичків, Красівка, Товстолуг, Настасів та в інших. В перших трох селах арештовано 14 молодих Українців під замітом приналежности їх до УВО та до Організації Українських Націоналістів. В Настасові арештовано 12 селян старших і молодших нібито за приналежність до комуністичної орґанізації, що тут прикривається іменем „Сельроб".

Безпосередньою причиною арештів в Настасові послужило те, що один з мешканців села, Богдан Зазуляк, утік на радянську Україну й звідти почав писати листи всім, чиї адреси він знав. Ляцька поліція арештувала людей, котрі одержували листи проти їх бажання й волі. Крім того в тернопільській слідчій вязниці сидять ще чотири, недавно арештовані молоді Українці, яких також поліція обвинувачує в приналежности до українських націоналістичних орґанізацій. Дальші ревізії й арешти в ріжних повітах, містах та селах Галичини не вгавають. Люди жиють під поліційним терором, очікуючи кождої хвилі ревізії та безпідставного арешту.

МОСКВА ТАКОЖ НЕ ЛИШАЄТЬСЯ ПОЗАДУ.

ЛЬВІВ (Західня Україна). — Сюди наспіли відомости, що в Харкові ДПУ розстріляло чотирох Галичан, а саме: двох братів Мельників та Індишевського й Онишкевича. Їх рік тому арештовано разом з іншими Галичанами. Між ними був і полковник Гриць Косак, про розстріл якого преса своєчасно повідомляла.

Ростріл згаданих чотирох Галичан переведено нібито на основі постанови спеціяльного суду за їх участь в українській націоналістичній орґанізації, що виступала проти московсько-комуністичного панування на Україні та взагалі проти комуністів.

ГІТЛЄР УЖЕ ПЕВНИЙ ВЛАДИ.

БЕРЛІН (Німеччина). — Останніми часами Гітлер поспішно готується до того, що його партія захопить владу у Німеччині в свої руки. Він, як австрійський підданий, не зможе займати ніякого офіційного становища в уряді. Гітлер далі говорить, що він не буде силою робити державного перевороту, бо влада в руки його партії перейде законним способом, після нових виборів до райхстаґу. Дотепер на всіх додаткових і льокальних виборах гітлерівці завжди одержують велику перемогу над іншими.

Ґенерал Ґренер, який командує армією й поліцією в Німеччині, заявив, що хто спробує силою вчинити державний переворот у Німеччині, той перечислиться, бо німецька армія й поліція здібні забезпечити державу від ріжних політично-державних переворотів.

ФРАНЦУЗИ НЕСПОКІЙНІ.

ПАРИЖ (Франція). — Зріст гітлєризму в Німеччині й отверта підготовка Гітлера до захоплення влади його партією викликали у Франції велике занепокоєння. Націоналістична преса говорить, що вразі приходу Гітлера до влади буде неминучою окупація Францією провінції Рур та ще деяких промислових районів Німеччини, а також можлива нова французько-німецька війна.

Газети твердять, що гітлерівці, захопивши владу в Німеччині, приведуть в Европі до таких страшних подій, які мало хто собі уявляє. Французи обвинувачують також уряд Брінінґа, що він останніми часами зменшив свою боротьбу з гітлерівськими фашистими.

РОСІЯ НЕ МАЄ КРЕДИТІВ.

МОСКВА (СССР). — Зміна пятилітнього пляну в Росії залежить від внутрішних та зовнішних причин. Внутрішні причини ті, що населення жиє дуже довго в непомірно тяжких матеріяльних та економічних умовинах. Здається, що вже далі не можна примушувати російських мешканців так терпіти, як вони терплять, а тому треба почати поліпшувати умовини життя російських мас.

З другої сторони Росія тепер не може дістати у чужих державах відповідних кредитів для розбудови своєї важкої індустрії по плянам пятилітки. Таксамо вивіз ріжного краму й сирівців з Росії за кордон не дає потрібних доходів, бо ціни на все на світових ринках стоять занадто низькі. Отсе все примусило Сталіна змінити пляни пятилітки, зменшуючи та врізуючи їх.

ЯПОНЦІ ДАЛІ БЮТЬ КИТАЙЦІВ.

МУКДЕН (Манджурія). — В районі міста Чанґту японський баталіон розбив китайські банди в числі 5,500 осіб. Взагалі японські війська тепер стараються звільнити південну Манджурію від китайських реґулярних та бандитських військ. З іншими воєнними операціями Японія стримується, очікуючи дальших рішень Ліґи Націй.

„SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:		ПЕРЕДПЛАТА:	
Three cents a copy.		Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сити і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. „Свободи": Montgomery 5—0498. Тел. У. Н. С.: Montgomery 5—1838.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ЧОРНОРОБ НА ПРОСВІТУ

Редакція „Свободи" одержала такого листа:

„Дорога Редакціє! Висилаю через Вас до „Обєднання" $51, а то $50 на закупно бібліотеки, а $1 на пересилку. Ті гроші прошу вислати до Товариства „Просвіта" на закупно книжок для читальні „Просвіти" в моїм ріднім селі, в Стинаві Вижній, в Галичині. Тих $51 зложив я зі свого мізерного заробітку, бо роблю на залізниці звичайну роботу і зароблю на тиждень $13. Я сам не мав нагоди набрати великої освіти, але розумію її вартість і тому тішуся, що можу допомогти моїм братам на рідній землі просвітитися. А думаю, що коли рідне село дістане бібліотеку за яких 400 золотих, то ті книжки зроблять у селі добру роботу, бо люди краще будуть визнаватися в тім, хто ми є і за яке право нам треба боротися. Вишліть гроші якнайскорше, щоби книжки прийшли до села вже на наші свята. Повідомляю Вас, що в нас у Нюарку відбулося також віче в справі „Рідної Школи" в старім краю; на тім вічу складали ювилейний дар; я також зложив, бо це дуже важна справа. — Остаюся з привітом: **Микола Скрипець"**.

Отсе письмо є доказом, що в Америці маємо дійсно свідомих робітників, котрі знають, що ми є нація поневолена, всеще замало свідома національно й мало грамотна, та що окупанти наших земель добре дбають, щоби нас далі держати в темноті. Бачимо, що наш робітник знає, що з непросвіченим народом можна легко дати собі раду, легко держати його в поневоленню, та що визволення може принести нам наша власна сила, яка вийде головно з наших селянських хат. І тому саме несе наш робітник просвіту до цих хат. Тому так дбає про „Рідну Школу", бо знає, що без рідної школи і просвіти неможливо навіть думати про наше визволення. І тому саме треба радіти, що маємо таких робітників в Америці, котрі не спускають з ока свого рідного села й помагають йому піднестися просвітно чи економічно. Бо дати на село добру книжку, значить — сіяти зерно, яке видасть стократний плід. Підпирати „Рідну Школу", значить — підготовляти нові кадри нових носіїв української культури і нових борців за українську державну незалежність.

І не страшна буде нам боротьба з окупантами, коли серед наших мас буде більше таких, що жертвуватимуть на добру українську книжку і часопис і на українську школу, бо це жертви на такі цілі, якими воскресали народи.

Д-р Остап Грицай.

ДРУГА РОБІТНИЧА ОЛІМПІЯДА У ВІДНІ

(Докінчення)

III.

Те святочне видовище, якого автором був віденський публіцист, д-р Роберт Еренцвайґ, було повторене в стадіоні три рази і за кожен раз змогло стягнути більше ніж 60,000 глядачів. Знак, що воно промовило до душі зібраних мас. А промовило воно до неї так вражаючо тому, що поодинокі яви того видовища не зображували нічого іншого тільки сувору дійсність робітничого життя, преображену творчою думкою про велике визволення. І так виявилось при тій нагоді ще раз, що найсильніше і найтривкіше промовляють до душі мас не ті поетичні твори, яких ідеольоґія вишукано висока, і мова штудерна своїми фільософічними закрутасами. Лиш твори з природною ідеольоґією найближчої дійсности та в формі приступній і зрозумілій для всякого, хто здоровими очима вміє дивитись на життя. Так. Широкі маси мусять мати змогу розпізнати в поетичнім творі свою власну судьбу, коли мають ним захоплюватися. Затеж тоді, коли вони відчують цей таємний звязок між ними і мистецьким твором, — тоді вони як глядачі не тільки вдячні, але і співтворчі своєю внутрішньою співучастю. Це почувалось тут зараз з самого початку, з першим поглядом на шістьдесять людей по трибунах стадіону, ледви счислимою, непроглядною масою від овиду до овиду. Масою, проти якої та арена там, у долині, з її сценою та її грачами, видавалась чимось другорядним, а що найменше — тій шістьдесятьтисячній масі підпорядкованим. І здавалось, начеб та багатотисячна товпа людей засіла тут суворим і непомильним трибуналом життя, якого осуд надає щойно право істнування всьому, що є тільки твором мистецької уяви, але шукає звязку з живою дійсністю як її подоба.

Бо придивімся лиш тому святочному видовищу там, на арені, ближче.

По середині арени висока вежа, подумана як забороло капіталізму, забороло ворожих сил, що вязнить немічних і поневолених і видвигається символом незборимости високо понад світ суспільних низів. Вежа, яка українським глядачам пригадувала мимохіть ґранітну скалу у Франковій поемі **„Каменярі"**, теж один з великих символів у літературі соціялістичного духа. Одначе покищо Молох капіталізму не являється необмеженим паном над масами працюючих людей. Спершу ось бачиться на арені щось в роді **золотого віку праці** — тихомирне щастя тихомирних працьовників буденщини. Являються в гарних історичних костюмах селяни й ремісники всякого роду, ковалі, шевці, кравці, пряхи, женці і жниці, яких веселий спів і танець в широко розгорнених красивих ґрупах є тут стількиж висловом роботи, що вщасливлює, як і робітника, що при трудах чується вольним. Але золотий вік людської праці, не використовуваної ще ніяким капіталізмом, не треває довго. Ось нечайно озиваються пронизливі свисти фабричних гудків. Пари танцюючих застигають, і згодом зникають з арени, а на їх місце являються довгими рядами робітники новітньої індустрії. Сині блюзи, важко на груди схилені голови, тяжка хода. А на вершку вежі видвигається як болван визиску — золота голова капіталу. Це той Молох, якому на жертву будуть тепер виснажуватися всі сили працюючих пролетарів новітнього, чоловіків таксамо, як і їх жінок та дітей. І тепер розгортається перед нами потрясаюча картина працюючих робітників. Це безконечні ряди похилених над роботою людей, бичованих до смертельної втоми вигукуваним наставниками — крізь меґафони — ритмічним „Гей! гей!" А міжтим чути з глибин вежі, як слуги капіталізму проповідують каторжникам праці терпеливість, покору та надію на боже милосердя. І чути голос окличника біржі, що подає світови до відома, як стоять акції капітолу та його заробітки на світовім ринку. І це протиставлення тут, з одної сторони тисячі падаючих з утоми робітників, а з другої тисячі грошевого зиску капіталістичних галапасів, що ними хвалиться їх окличник — ставало для глядачів у стадіоні (головно завдяки майстерній режисерії проф. Стефана Гока) переживанням, яке звязувало їх з дійством видовища щораз тісніше, веліло забувати про сцену, а добачувати в неї правдиве до жорстокости обличчя життя. Особливож з постепенним розвитком дальшого дійства, а саме з появою картини першого страйку, який не вдається, і провідників якого розстрілюють, даліж війни, а опісля другого повстання робітництва, яке й завершується перемогою над золотим болваном і його вежею. І вже з моментом, коли пролунав удруге революційний заклик і велитенські ряди почали єднатись під прапорами бунту до наступу на вежу, то шістьдесятьтисячнакратна маса глядачів не в силі була повздержати пориву свойого захоплення. Вона безлічю білих хустинок почала вимахувати в радісний привіт грачам на арені, прориваючи таким чином традиційну межу між сценою і публикою та стаючи так ніби й собі активною частиною видовища. А те захоплення публики видовищем дійшло до вершини, коли в його фіналі, а саме в моменті присяги, на висотах стандіону, довкола його всього простору, тисячами світел проблиснули вогні смолоскипів в руках танцюристок-світлоносиць, які врочисто почали сходити на арену, як олицетворенні ґенії кращого майбутнього. Ну, хто бачив те море світла тоді, і чув ту присягу борців, обєднаних під прапором великого визволення людства, тому Робітнича Олімпіяда 1931 р. лишиться спомином на все життя як пропамятний етап у змаганню народів до спільного порозуміння й наближення.

Але коли та святочна вистава висувала на овид сцени головним чином долю-недолю робітничого пролетаріяту та його визвольну боротьбу по розумінню соціялізму, то інше видовище у стадіоні, а саме згаданий вже мною **Похід Народів** — було знову поклоном у сторону національної ідеї. І власне те треба нам підкреслити нині з особлившим признанням для Центрального Комітету тієї Олімпіяди, що він при ніякій нагоді не жахався наголосити й пошанувати в її учасників попри приналежність до партії ще й приналежности до рідної їм, нехай покищо і — недаржавної нації. Ми знаємо вже, якою вершиною свята отворення була та точка програми, коли то на сцені театру Аполльо почали являтися представники націй з їх прапорами. Отимто й можемо собі уявити, яким одиноким у своїм роді видовищем мусів стати похід учасників Олімпіяди предовгими рядами поокремих ґруп, відповідно до репрезентованих ними країв, та зприналежними до них національними прапорами на широкопросторих овидах Стадіону! Знову робітнича молодь двацять двох народів, знову вишколені, стрійні ряди руховиків, повних краси гарного, здорового тіла. Ряд до ряду, гурт обік гурта, лава за лавою. І прапори, прапори, прапори... Прапори, світлі барви і знамена яких тут, на непрогляднім арені стадіону, в сяйві вечірнього сонця, овіяні тепер непереможно вражаючим маєстатом — маєстатом нації, маєстатом міліонів даного народу. І краще, ніж коли доводиться нам розуміти в ту хвилю ті колишні такі неймовірно геройські бої за останні шматинки національних прапорів, що то про них так багато оповідає нам історія минулих воєн... Але хібаж не чудово гарно воно й так, як тут, у стадіоні Олімпіяди? Не на кріваваму боєвищі, а на арені міжнародніх змагань, де тих святих прапорів націй не розшматовують ніякі кулі, де кожного з них витає бурхливими оплесками шістьдесять тисяч людей, і де кожен з них не є знаком ворожого табору, а вістуном примирення і обєднання народів? Цілую очима **прапор нашої Матери України,** що видвигається ген передімною **між прапорами Бельґії і Німеччини,** і щасливий я його приявою тут, і чогось самі уста шепочуть розмолено — Франкове віщування:

„...Та прийде час і ти вогнистим видом
Засяєш у народів вольних колі..."

О, яка це пресвітла, віковічна хвиля! Останнє проміння сонця вгасає тихо ген над стадіоном, орожевленим тужливими сяйвами заходу, день кінчається і свято походу народів згодом прогомоніє... Ще хвиля і — розійдуться всі... А вам жаль і за рядами молоді, за святом народів і за їх прапорами... І хотілосяб вам, щоб завтра стадіон знову був повний людей, і щоб знову промаширивував похід народів з їх прапорами; але всіх народів, від заходу до сходу, і від півдня до півночі, в обєднанню спільних, культурно-творчих змагань.

А з ними і ми, Українці.

Позатим ми взяли участь ще й в Академії чужинців та в кінцевім святочнім поході. В Академії, яка відбулася теж у салі театру Аполльо, взяв участь **український хор,** зорґанізований в останній хвилі, бо сподіваний з Праги наш хор не приїхав. Це був хор мішаний, зложений з 50 осіб, між якими було 35 Українців, а решта Німці і Росіяни. Всі учасники хору виступили в народніх строях, а по його лівій стороні стояв Запорожець з Січовим малиновим прапором. Під мистецькою орудою діріґента **Олекси Нечипора** (нашого земляка з Холмщини) відспівав цей хор народні українські пісні, а саме „Гриця", „Кину кужіль на полицю", „Дівча в сінях стояло", „Тече річка невеличка" і „Ой ходила дівчинонька беріжком", та (може менше підходяче) „Гречаники", після чого дві пари відтанцювали коломийку. І спів і танець привитали гості Академії бурхливими оплесками, а тут і там чулося про наш виступ захоплені осуди. Нехай, що зрештою програма Академії була виключно руханкова, це пропаґандійної вартости нашого виступу тут не обнижує ніяк. І таксамо не обнижує вартости нашої участи у святочнім поході, який завершив Олімпіяду, та обставина, що взяло в ньому участь усього 21 людей **(між іншим через аґітацію большевицьких яничарів між нашим лівим робітництвом у Відні).** Наша ґрупа несла обік червоного прапора національний, а крім нього малиновий прапор Січового Союза з Ч. С. Р., якого представником ішом в поході кошовий, ґен. Всеволод Петрів, обік якого був ще представник Січей на Закарпаттю, гр. Василь Йосипчук (Мукачів), а зі Львова делеґат Лугової Ради — д-р Матвій Стахів.

Як сказано:

Память про Другу Робітничу Олімпіяду у Відні буде жити довго в душах її учасників, хоч і доведеться таким народам, як ми, мабуть ще довго готовити добру зброю на тих, що хижими шуліками розшарпують наш Рідний Край. Але з погляду на пропаґанду нашої справи участь Українців у тій Олімпіяді треба признати позитивним досягненням, і годиться тут зложити щиру подяку **американському Обєднанню,** яке щедрою фінансовою допомогою ту участь уможливило.

П. Котович.

ЧОТИРИ РОКИ НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ

(Спогади бувшого комсомольця).

(32)

Інтеліґенція змушена була большевицьким режімом і природньо зацікавлена була у вивченню марксизму. Найменший розумний дотик до марксизму відразу показав нашій інтеліґенції, що большевизм має дуже мало спільного з соціяльно-економічною системою Маркса. Демократизм і соціялістичні симпатії нашої інтеліґенції є загально відомі, щоби їх хтось наважувався заперечувати; додаймо до цього студії марксизму, нехіть, ба навіть призирство до большевизму, й ми будемо мати перед своїми очима дуже ясно те тло, на якому зростають симпатії до соціялдемократії.

До речі, й самі большевики своєю безупинною аґітацією проти міжнародньої соціялдемократії, як „найзапеклішого ворога радянської держави", дають ґрунт для висновків, що не така погана ота соціял-демократія, коли вона вміє відбити атаки большевицької й фашистівської реакції в Західній Европі, спираючись на робітничі (очевидно, большевицькою термінольоґією, „одурені") маси. Поміж критично думаючими людьми на Україні викликають лише сміх такі, наприклад, способи аґітації харківських „Вістей" або „Комуніста", як: „Зїзд анґлійської робітничої партії знову висловив довіря своїм зрадницьким вождям"...

Щодо фашизму, то на Україні для нього немає ніякого ґрунту. Фашизм у нас утотожнюють з большевизмом, з тою тільки ріжницею, що коли большевизм проголошує себе диктатурою „пролетаріяту", то фашизм вважається такоюж безоглядною диктатурою буржуазії. Гарні обіцянки й голосні фрази, якими фашизм прикриває свою ворожість до свободи й людяности, на Україні нікого не приваблять: наші громадяни добре навчилися, як вірити обіцянкам. Хіба большевики не навчать?

Вониж також обіцяли рай на землі!

Рівень політичної свідомости населенння, зосібна селянства, значно піднісся. Серед селянства є величезна тяга до обєднання, яке охоронялоб його господарські інтереси. Через те між сільською людністю дуже популярне гасло орґанізації у „Селянську Спілку", по анальоґії з професійними спілками робітництва. В ріжних місцевостях по ріжному селяни розуміють завдання „Селянської Спілки", але скрізь певні того, що ця орґанізація мусить захищати селянські професійні інтереси.

Цеї спілки селянство не звязує ні з якою політичною партією; зрештою селянство й не має тяги до якоїсь політичної партії. Соціялісти-революціонери — це покійник, про якого ніхто й добрим словом не згадає.

Де шукати причин цього явища? Інтеліґенція безсумнівно, як я вже казав, мислить марксівськими катеґоріями й для неї ес-ерівська ідеольоґія, поменьшій мірі, не зрозуміла. Наскільки я міг уяснити за час мого перебування на Україні, українька інтеліґенція відкидає ес-ерівство як продукт російської культури, як утопічну ідеольоґію, що повстала в Росії на ґрунті общинного землеволодіння.

Нова Україна, Україна національно свідома, орієнтується лише на Західню Европу; зрозуміло, не на ту Европу, де анальфабетизм дорівнює нашому й де через це саме шаліє диктатура фашизму, а на передові демократичні країни.

Гасло Хвильового „Геть від Москви!" — це гасло немов вирвалося з могутніх грудей цілої України; це гасло не одного Хвильового; це могутнє „кредо" сотень тисяч Українців!

На тлі цих політично-національних процесів не тільки тепер не має, а ледви щоб і мала вже колись ґрунт ес-ерівська партія. Ті кадри партії с.-р., що лишились на Україні, всі, з малими виїмками, є членами компартії. „Радянська" плятформа укр. с.-рів, сліпе наслідування російських зразків, сприяли скорій асиміляції ес-ерів у большевиків. А це ніяк не могло зробити популярними на Україні кличів, узятих ес-ерами у большевиків і трохи змінених, як наприклад: „диктатура трудових мас" („трудовий принцип"), трудова радянська влада і т. п.

Треба зазначити, що з большевизмом терпить безповоротний крах і „радянство", бо большевизм і радянська влада в розумінню мас — тесаме. Тому, я думаю, з гаслом якогось „чистого радянства" ніхто не відважиться звернутись до мас після упадку комуністичної диктатури.

Селянство ставиться й буде ще деякий час після поваления большевиків ставитись ворожо до всякого соціялзму. Большевики своїми дикими експериментами відбили у селян всяку охоту до „соціялізму". Очевидна річ, що на Україні повстане несоціялістична селянська партія, яка обійме провід у селянській спілці, а ця остання може повстати навіть стихійно.

Селянство симпатизує з Петлюрою, чекає „петлюрівців", маючи цим на увазі колишню концепцію УНР, що боролась, опираючись лише на власні сили українського народу.

Заможніші верстви селянства втратили на земельній реформі, але вони з тим давно помирились. Коли й виникають якісь непорозуміння на селі через розподіл землі, то лише на ґрунті якости земельних наділів. Практикується, що біднішим селянам дають ближчу й кращу землю, а багатшим—дальшу й гіршу. Харчова норма однакова для всіх (від 0.5 до 2.5 гектара, в залежности від густоти населення). В багатьох селах, наперекір всім домаганням земельних орґанів, селяни поділили землю полюбовно, без большевицької клясовости.

Тепер село є єдине, як ніколи: нема глитаїв, бідняків, середняків, цих штучних большевицьких утворів; є селянство, як єдина зубожіла до неймовірности кляса, яка всіма силами бороню́ться перед большевицькою аґрарною контрреволюцією й яка буде боронитись перед кождою контрреволюцією, звідкиб вона не походила.

В часах існування нової економічної політики повстала була нова кляса — непманів, кляса переважно торговельної буржуазії. Фактично це була реставрація колишньої кляси дрібних торговців-Жидів. Українці зайняли лише свої старі позиції: торговля худобою, свиньми й продуктами свинарства.

В добі першої й недовго треваючої реставрації капіталізму Українці не зуміли використати корисних обставин. Треба думати, що після ліквідації большевизму Українці зрозуміють усю важливість торговельно-промислової діяльности в національнім житті, зміцнять і розширять свої позиції. Уже й тепер національний склад українських міст виглядає, за статистичними даними, так: Українців 47.4%, Росіян 25.1%, Жидів 22.8%.

Якіж настрої села? Що настрої ворожі до влади, це цілком зрозуміле; але це булоб залагідно сказано. Село на Україні цілком роззброєне. У селян відібрано навіть мисливську зброю; але, не вважаючи на це, селянство, подекуди доведене до відчаю, хапається за терор (от, як на Поділлі), або навіть за повстання (як, наприклад, на Кубані та на Північному Кавказі).

Буквально все селянство жде перевороту і є певне в тому, що переворот буде.

Про те, що існує українська еміґрація й що це не пани, селянство добре знає: коли не в кожному, то у всякому разі в близькому селі є такий еміґрант. Сили й орґанізованість еміґрації значно перебільшується.

Селянство підтрималоб кожну антибольшевицьку силу, але симпатії селянства, я ще раз підкреслюю, не тільки його свідомих шарів, але всього селянства, сміливо кажу: на боці Петлюри.

— Він не віддасть панам землі; він за народ і за Україну!

(Дальше буде).

Прошак: Паночку, дайте хоч з пятьдесять центів бідному сліпому чоловікови.

Прохожий: Таж одно око маєте здорове.

Прошак: То дайте, пане, двацять пять центів.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ БРІТЕН, КОНН.

З Листопадового Свята на Рідній Край.

Старанням української парохії в Ню Брітен, Конн., обходжено дня 8 листопада свято української державности. Після співаної Служби Божої відправлено оо. Гр. Климовичем і Н. Навроцьким, при участи місцевих товариств і вірних як місцевих так і околичних, а то: Ню Гейвен, Гартфорд, Ансонія, Спрінгфілд, Меріден і Терівіл, панахиду за поляглих героїв. Того самого дня в год. 4 пополудні відбувся святочний концерт під проводом місцевого пароха о. Гр. Климовича. Святочну промову по українськи виголосив о. І. Гундяк з Трой, а по англійськи п. Юргела, поручник Литовської Армії. Промови бесідників визначались великою вірою в невмиручість Українського і Литовського Народу. Відтак на заклик п. В. Калини з Ансонії присутні на святі зложили $107.74. Більшими датками причинились: П. Сабадаш 10 дол., С. Савчишин 2 дол.; по 1 дол.: С. Височанський, М. Мазур, І. Созанський, А. Мотиль, М. Селеман, А. Вовк, М. Дмитерко, О. Мерещак, Ф. Саламандра, Н. Саламандра, І. Япчанка, Ю. Созанська, В. Прухніцький, І. Шутрин, О. Кадамін, М. Тимчишин, А. Созанська, В. Калина, В. Гонтарський, И. Долинський, проп. Т. Галенда, А. Маланчук, о. Н. Навроцький і о. Гр. Климович; дрібними датками зложено $23.91, з розпродажі стяжочок при церкві і підчас концерту було $33.83. З того оплачено рент за галю, визичення костюмів, оголошення, тікети, дві книжки „Польські звірщання на Україні" які дано до бібліотеки і гай скул в Ню Брітен,, пересилку і кореспонденцію, разом $62.50. Решту вислано через Обєднання на такі цілі: Українська Військова Організація $20, інваліди $11, Рідна Школа $10, політичні вязні $5.

Галя була заповнена по береги місцевими громадянами і з сусідних місцевостей.

—o—

ЧЕСТЕР, ПА.

Листопадове Свято.

Читаючи дописи, що в ріжних сторонах Америки наша еміґрація врочисто святкує день Першого Листопада, радувалося наше серце. Нарешті прийшов день і до свята в нашій громаді. У нас свято відбулося 8 листопада в Народнім Домі на 4-тій вулиці. На свято прибули не лиш Українці з Честер, але й з околиць, як з Вилмингтону, Филаделфії й навіть з Трентону.

В цей день заходами нашого співацько - драматичного гуртка виставлено драму „В боротьбі за волю", яку вже грано в інших українських кольоніях в Америці. Драму цю режісерував сам автор, С. Мусійчук, котрий проводить тут співацько - драматичним гуртком імени М. Лисенка. В цій драмі представлена наша боротьба на рідних землях з Ляхами. Отож вона добре відповідає святам. У штуці є багато стрілецьких пісень, які хор виконав гарно. У виставі брали участь 30 осіб, а між ними 20 були в стрілецьких одностроях. Всі виконавці вивязалися добре, а публика висловлювала своє задоволення рясними оплесками.

По представленню о. В. Дяків з Трентону виголосив святочний реферат про день Першого Листопада. Як бувший старшина Української Армії, він живими словами представив усю велич змагань українського народу. Живими образами переповів він геройство, вдачі й невдачі наші, а також представив ту боротьбу, яку по війні й тепер провадить український нарід, щоб визбавитися ляцької окупації. Присутні нагородили промовця гучними оплесками.

Дня 22 листопада відбулося свято Першого Листопада для молоді. В той день відограно два представлення написані нашим учителем, С. Мусійчуком. У цих штуках, а саме „На стрілецьких могилах", в 3-ох діях і „День Першого Листопада" (або „Жидівська дволичність"), виступали в більшости діти нашої школи в числі понад сотку. Діти мали в цих штуках живий образ подій на наших рідних землях під окупантами. Гарні були діточі пісні підчас зложення вінків на могили героїв.

Дні 8 і 22 листопада на довго лишаться в памяти нашої громади, як дні, в які ми гідно відсвяткували день Першого Листопада.

П. Огар.

—o—

ІСТОН, ПА.

Листопадове Свято.

За почином української греко-католицької парохії св. Духа зєдналися товариства ім. Богдана Хмельницького, від. 137 У. Н. Союза, й Братство св. Миколая, відділ Соєдиненія, щоб відбути сьогорічне Листопадове Свято. В неділю, 15. листопада, о. Колтуцький відправив панахиду в год. 6.30 ввечер з другим священиком над прибраною старанно могилою за поляглих героїв, що поклали своє життя за волю України.

о. Колтуцький пояснив, що означає це свято й як його святкувати по всій земській кулі, де тільки живуть Українці. Цим святом Українці віддають честь і тим нашим українським героям, що віддали своє життя за українську державу.

На початку концерту хор відспівав американський гимн „Стар Спенглед Беннер", а відтак були виконані одна точка за другою. На переміну йшли декламації, сольові співи, дуети й тріо під управою нашого дякоучителя п. Онуфрія Гринькова. Парох о. М. Колтуцький представив нам делегата „Рідної Школи", п. Льва Ясінчука. П. Ясінчук розповів нам історію визвольної боротьби в звязку з подіями Першого Листопада 1918 року у Львові.

Відтак продовжувано концерт учнями вечірної школи. Діти вивязались зі своїх завдань дуже добре. о. Колтуцький заохотив гостей до складання жертв на Рідну Школу, бо тільки цією зброєю можемо здобути вільну і ні відкого незалежну українську державу.

Жертви зложили на Рідну Школу: о. М. Колтуцький $3; по $2: М. Підгайний, І. Ковалик, І. Вересюк, М. Колодруб, Д. Вереснюк; по $1.50: М. Загоруйко, Д. Особа, М. Горох, Ф. Саґатий; по $1: М. Іщук, В. Савчук, Ю. Кульчицька, Т. Кульчицький, В. Беднарський І. Остюк, С. Карп, С. Терлецький, С. Василик; по 50 ц.: Т. Лубоцький. — Решта дрібними жертвами. — Передано на Рідну Школу в ріднім краю п. Л. Ясінчукови $50. На боевий фонд вислано через Обєднання $5, а О. Гриньків жертвував $1.50 на інвалідів.

Микола Підгайний.

Даймо змогу „Рідній Школі" в Старому Краю наладнати широку постійну мережу станиць рідного національного виховання на українських землях.

—o—

Буджетові видатки „Рідної Школи" в Старому Краю обчислені на цей рік на 240 тисяч долярів. Жертвенністю треба зібрати 130 тисяч долярів. Поможім у цьому нашим Братам.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

за листопад 1931 року.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	357.02	144.	34.16	287.	9.10	341.	74.52
2.	180.58	145.	45.76	288.	160.99	342.	192.19
3.	79.08	146.	91.23	289.	27.30	343.	33.63
4.	83.48	147.	360.44	290.	49.29	344.	44.42
5.	110.53	148.	15.34	291.	24.50	345.	105.60
6.	30.52	149.	33.78	292.	268.55	346.	22.83
7.	198.10	150.	19.21	293.	31.22	347.	60.29
8.	180.67	151.	90.42	294.	35.12	348.	6.93
9.	128.62	152.	60.57	295.	170.32	349.	87.88
10.	157.19	153.	16.81	296.	202.74	350.	79.70
11.	2.03	154.	44.14	297.	15.34	351.	32.44
12.	109.29	155.	319.21	298.	47.39	352.	58.65
13.	45.99	156.	114.58	299.	64.30	353.	20.02
15.	22.67	157.	28.42	300.	238.54	354.	29.11
16.	40.08	158.	4.65	301.	96.32	355.	45.99
17.	30.84	159.	70.97	302.	5.49	356.	26.20
18.	104.93	160.	62.46	303.	67.29	357.	31.29
19.	10.62	161.	120.99	304.	48.27	358.	66.98
20.	126.76	162.	46.41	305.	66.34	359.	25.11
21.	71.29	163.	85.31	306.	32.87	360.	56.29
22.	83.90	164.	69.54	307.	36.71	361.	842.86
23.	39.38	165.	100.39	308.	88.44	362.	30.03
24.	110.62	166.	13.37	309.	37.34	363.	106.22
25.	39.07	167.	65.00	310.	47.03	364.	230.41
26.	28.98	168.	151.18	311.	16.54	365.	91.74
27.	46.56	169.	49.91	312.	47.82	366.	11.23
28.	116.92	170.	166.66	313.	57.78	367.	214.30
29.	148.61	171.	36.84	314.	10.56	368.	15.34
30.	71.90	172.	26.01	315.	15.36	369.	145.19
31.	123.11	173.	26.23	316.	200.15	370.	191.62
32.	28.06	174.	17.86	317.	68.56	371.	109.88
33.	74.51	175.	111.64	318.	111.28	372.	25.58
34.	101.44	176.	51.05	319.	39.38	373.	33.94
35.	22.36	177.	68.45	320.	84.82	374.	19.17
36.	85.55	178.	56.11	321.	119.38	375.	50.12
37.	70.74	179.	149.09	322.	37.48	376.	21.65
38.	219.56	180.	4.53	323.	45.70	377.	9.64
39.	118.82	181.	129.74	324.	97 61	378.	16.43
40.	25.88	182.	116.60	325.	63 23	379.	40.49
41.	36.85	183.	95.15	326.	134.71	380.	18.35
42.	123.57	184.	7.33	327.	38.64	381.	28.00
43.	51.66	185.	99.59	328.	19.97	382.	33.53
44.	134.95	186.	57.40	329.	16.14	383.	99.12
45.	179.25	187.	38.76	330.	63.33	384.	96.97
46.	30.33	188.	34.74	331.	41.22	385.	199.93
47.	44.78	189.	23.14	332.	54.38	387.	2.38
48.	39.19	190.	26.46	333.	98.05	388.	156.41
49.	14.78	191.	77.02	334.	159.23	389.	20.05
50.	38.72	192.	82.85	335.	46.64	390.	19.48
51.	36.99	193.	105.45	336.	165.04	392.	16.08
52.	42.14	194.	15.63	337.	15.50	393.	26.02
53.	54.68	195.	36.46	338.	215.93	396.	75.72
54.	17.69	196.	39.25	339.	67.60	400.	59.88
55.	39.59	197.	32.77	340.	23.02	401.	23.79
56.	134.54	198.	69.11				
57.	103.94	199.	9.76				
58.	93.51	200.	70.52				
59.	137.68	201.	93.18				
60.	22.39	202.	39.16				
61.	38.82	203.	76.73				
62.	53.43	204.	124.75				
63.	195.89	205.	15.59				
64.	65.83	206.	328.88				
65.	241.01	207.	62.11				
66.	99.69	208.	32.21				
67.	133.83	209.	99.79				
68.	36.79	210.	29.13				
69.	75.85	211.	120.07				
70.	214.06	212.	38.18				
71.	10.75	213.	256.08				
72.	47.56	214.	57.49				
73.	83.22	215.	30.56				
74.	50.15	216.	40.45				
75.	91.13	217.	273.06				
76.	207.90	218.	223.07				
77.	63.28	219.	55.70				
78.	128.08	220.	131.51				
80.	40.41	221.	347.99				
81.	123.21	222.	10.78				
82.	63.30	223.	182.30				
83.	94.00	224.	1.95				
84.	26.15	225.	27.35				
85.	81.58	226.	13.92				
86.	186.50	227.	76.92				
87.	93.70	228.	51.48				
88.	7.18	229.	228.54				
89.	11.63	230.	173.27				
90.	202.81	231.	49.44				
91.	209.84	232.	58.31				
92.	11.16	233.	42.64				
93.	45.85	234.	130.56				
94.	186.33	235.	103.95				
95.	44.01	236.	119.55				
96.	150.04	237.	188.07				
97.	76.59	238.	59.86				
98.	119.83	239.	183.09				
99.	142.47	240.	9.57				
100.	48.59	241.	72.56				
101.	109.56	242.	110.87				
102.	335.48	243.	76.17				
103.	89.02	244.	20.97				
105.	153.89	245.	126.57				
106.	196.75	246.	35.81				
107.	36.46	247.	212.45				
108.	82.05	248.	42.96				
109.	117.15	249.	51.32				
110.	17.44	250.	17.40				
111.	46.43	251.	121.37				
112.	190.80	252.	57.02				
113.	52.42	253.	66.95				
114.	43.75	254.	92.49				
115.	21.71	255.	73.84				
116.	58.80	256.	33.69				
117	70.62	258.	39.02				
118.	69.13	260.	29.37				
119.	26.61	261.	12.04				
120.	125.72	262.	42.13				
121.	86.30	263.	52.08				
122.	50.88	265.	25.82				
123.	135.40	266.	77.37				
124.	95.31	267.	53.92				
125.	19.55	268.	66.90				
126.	71.33	269.	35.10				
127.	105.66	270.	141.78				
128.	59.35	271.	49.58				
129.	28.86	272.	7.13				
130.	200.39	273.	121.26				
131.	28.32	274.	132.96				
132.	126.23	275.	94.40				
133.	163.28	276.	368.24				
134.	78.80	277.	77.86				
131.	81.44	278.	47.60				
136.	133.38	279.	6.24				
137.	161.02	280.	97.08				
138.	49.24	281.	25.56				
139.	75.28	282.	163.41				
140.	47.74	283.	95.25				
141.	23.54	284.	36.36				
142.	108.92	285.	20.20				
143.	37.31	286.	66.67				

З місячних вкладок старих родів обезп. $31,726.19

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
3.	1.46	183.	7.25
5.	4.13	185.	1.72
7.	3.42	191.	2.16
10.	1.16	195.	6.59
13.	8.09	196.	3.84
16.	8.04	204.	21.45
17.	2.67	206.	19.03
23.	1.34	213.	32.91
25.	23.06	217.	51.60
26.	4.25	218.	3.19
28.	1.24	221.	12.86
29.	11.46	223.	4.16
31.	6.38	229.	3.68
34.	2.15	224.	4.15
37.	3.98	227.	6.02
38.	5.87	229.	53.35
42.	5.16	242.	13.29
44.	9.18	243.	4.71
53.	1.69	245.	12.15
56.	9.25	246.	1.29
57.	4.91	247.	14.77
58.	4.27	248.	2.08
59.	1.59	252.	1.61
63.	4.16	253.	2.29
64.	5.12	255.	1.89
65.	33.15	266.	14.21
66.	2.34	267.	12.30
67.	2.68	270.	6.59
70.	5.70	271.	6.47
71.	2.67	276.	11.12
73.	1.69	277.	1.88
74.	6.03	278.	1.35
75.	1.66	281.	22.05
76.	5.58	284.	8.42
78.	4.18	286.	4.32
83.	9.53	292.	17.99
84.	2.41	295.	16.91
85.	6.80	300.	5.44
87.	23.22	301.	17.23
91.	10.87	308.	4.44
94.	23.04	309.	7.26
96.	99	313.	5.93
97.	28.77	322.	2.03
100.	15.39	323.	4.19
102.	20.63	325.	3.23
106.	4.96	326.	2.48
112.	7.35	333.	3.72
113.	2.15	334.	2.47
115.	4.18	336.	11.19
117.	5.81	337.	1.16
122.	8.54	338.	6.99
127.	6.54	345.	4.15
130.	13.48	346.	2.51
131.	6.44	347.	12.51
133.	13.57	349.	4.17
137.	4.15	350.	1.70
143.	7.60	351.	2.16
144.	16.82	357.	14.43
145.	4.15	361.	69.83
147.	25.00	363.	9.07
151.	8.63	364.	4.15
152.	1.45	366.	2.21
155.	4.15	367.	12.05
157.	2.37	369.	4.15
160.	51.50	371.	10.82
163.	14.36	372.	16.15
167.	8.32	382.	4.53
168.	2.37	383.	4.62
173.	74	385.	22.96
174.	4.15	387.	4.81
177.	36.08	388.	6.45
179.	5.98	389.	2.16
181.	2.68		

З місячних вкладок нових родів обезп.	$1,319.88
Разом від членів	$33,046.07
Процент від бондів	2,537.50
Процент від морґечів	6,649.92
Сплати морґечів	1,362.50
Звороти	29.03
Сирітські части по бл. п.: в. 217 Чугай Теодор	400.00
Разом	$44,025.02

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 9 Кріль Василь	1,000.00
в. 29 Мандзяк Стефан	1,000.00
в. 134 Рак Марія	1,000.00
в. 209 Гінда Григорій	1,000.00
в. 217 Чугай Теодор	1,000.00
в. 318 Кравчишин Мик.	1,000.00
в. 343 Ярмак Павлина	500.00

Грошеві звороти нових родів обезпечення:

в. 142 Мамчак Михайло 45.16

Позички з нових родів обезпечення:

в.277 Марчук Теодор 200.00

Запомоги з фонду запомогового:

в. 2 Малеш Матвій	50.00
в. 20 Старух Іван	50.00
в. 56 Гиляк Іван	50.00
в. 106 Гаврішків Василь	25.00
в. 109 Фариняк Іван	50.00
в. 142 Левчак Іван	75.00
в. 144 Фурек Іван	50.00
в. 155 Андрусечко Йосиф	50.00
в. 159 Терешкевич Ілько	50.00
в. 164 Куник Теодор	75.00
в. 170 Вирста Ілько	100.00
в. 192 Німа Агафія	50.00
в. 204 Кікта Микита	100.00
в. 217 Дзиндза Панько	50.00
в. 230 Саґаль Ілько	50.00
в. 230 Смаль Анна	50.00
в. 239 Горбатий Мих.	100.00
в. 239 Побігушка Мик.	50.00
в. 239 Ратовський Ст.	100.00
в. 253 Звіринська Марія	25.00
в. 276 Владичак Катерина	50.00
в. 276 Гомзяк Стефан	75.00
в. 276 Васильчик Іван	25.00
в. 280 Бутинська Евгенія	50.00
в. 295 Лесняк Текля	25.00
в. 300 Шаліні Михайло	50.00
в. 300 Турчик Іван	100.00
в. 305 Витяк Катерина	50.00

Виплати з фонду сирітського по бл. п.:

в. 149 Тобіяш Йосиф	54.50
в. 191 Пикода Петро	257.50
в. 270 Улицький Кирило	100.00
в. 274 Шевяк Матвій	901.00
в. 371 Семенюк Іван	181.60

Виплати з фонду народного:

Свобода за Діточий Журнал	327.80
Кошта репрезентації	42.00

Виплати з фонду адміністраційного:

Свобода за орґан	3,807.60
Платня гол. уряду	580.00
Кошта засідання гол. екз. і репрез.	277.60
Асекурація від рабунку	31.00
Видатки канцелярійні	25.28
Податок за воду	4.32
Кошта правні	80.00

Інвестиції готівки:

В морґечах	11,011.20
В бондах	73,689.00
Процетн на бондах	458.15
Разом	$100,198.71

ЗІСТАВЛЕННЄ:

Готівка з кінцем міс. жовтня остала	$463,795.40
Прихід за листопад	44,025.02
Разом	$507,820.42
Розхід за листопад	100,198.71
Готівка з кінцем міс. листопада остає	$407,621.71

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 407,621.71
Морґечі	1,498,357.75
Бонди	680,572.50
Реальність	134,280.00
Позички	300.00
Разом	$2,721,131.96

Стан довжний:

Фонд посмертний	$2,004,376.09
„ резервовий	370,151.54
„ запомоговий	78,666.69
„ адміністрац.	24,267.46
„ народний	7,602.11
„ конвенційний	29,642.89
„ сирітський	206,425.18
Разом	$2,721,131.96

Мик. Мурашко, гол. предс.
В. Левчик, гол. касієр.
Р. Слободян, г. фін. секр.

У шпиталі для божевільних.

— Чи той божевільний, котрий впевняв усіх, що він Шевченко, вже виздоровів?

— Навпаки, з ним іще гірше! Він став уже писати вірші.

—o—

Горожанин Шікаґа (до горожанина Ню Йорку): Ми маємо такий великий театр в Шікаґо, що найсильніший чоловік не потрафить кинути яйця на сцену. Воно все впаде на перші ряди глядачів.

Горожанин Ню Йорку: Ми маємо ще більший театр. Коли хтось кине згори з галерії свіже яйце на сцену, то заки воно впаде на сцену, зогниє. Так довго летить.

—o—

— Вкінці Катруся згодилася бути моєю жінкою.

— Добре тобі так, чому ти був такий упертий.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

за листопад 1931 року.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	27.45	161.	11.30	323.	10.70	358.	3.60
2.	18.70	162.	6.80	324.	8.78	359.	4.70
3.	9.70	163.	7.65	326.	15.53	360.	2.70
4.	2.48	164.	9.70	327.	4.10	361.	31.30
5.	7.70	165.	3.50	328.	2.70	362.	8.10
6.	1.30	166.	1.58	329.	45	363.	17.33
7.	24.30	167.	5.40	330.	2.95	364.	21.82
8.	20.48	168.	23.40	331.	7.00	365.	10.80
9.	23.15	169.	3.60	332.	7.45	366.	3.15
10.	2.92	170.	12.83	333.	8.25	367.	15.30
12.	2.25	171.	25	334.	13.50	369.	26.10
13.	7.45	172.	1.80	335.	5.20	370.	10.80
15.	2.50	173.	5.40	336.	22.30	371.	11.70
16.	9.05	174.	3.60	337.	1.40	372.	25
17.	5.40	175.	8.55	338.	23.85	373.	2.93
18.	7.20	176.	4.10	339.	10.13	374.	4.95
20.	6.10	177.	6.30	340.	4.10	375.	2.37
21.	9.23	178.	2.75	341.	7.88	377.	2.00
22.	14.85	179.	21.19	342.	29.70	378.	1.80
23.	3.38	181.	8.35	343.	3.40	379.	8.45
24.	17.10	182.	8.55	344.	4.95	380.	4.28
25.	2.95	183.	1.40	345.	10.15	381.	3.15
26.	4.30	185.	7.20	346.	5.20	383.	13.50
27.	2.50	186.	1.65	347.	6.30	384.	17.23
28.	21.45	187.	90	349.	12.95	385.	24.10
29.	24.10	188.	4.50	350.	2.03	387.	50
30.	8.55	189.	2.70	351.	2.95	388.	17.10
31.	16.20	191.	7.65	352.	6.30	389.	1.35
33.	4.05	192.	13.95	354.	67	392.	70
34.	19.35	193.	6.55	355.	4.05	396.	13.95
35.	2.50	196.	4.05	356.	1.80	400.	14.45
36.	3.25	197.	90	357.	4.05	401.	4.05
38.	15.30	198.	3.15				
39.	11.70	200.	9.25				
40.	3.85	201.	13.10				
41.	90	203.	5.63				
42.	11.48	204.	15.53				
43.	4.05	205.	5.00				
44.	19.35	206.	42.30				
45.	14.00	207.	7.20				
46.	1.15	208.	1.60				
47.	3.60	209.	8.45				
48.	6.30	210.	2.95				
50.	6.55	211.	9.50				
51.	1.13	212.	2.25				
52.	90	213.	25.90				
53.	4.95	214.	7.70				
54.	3.85	217.	31.95				
55.	7.20	218.	24.70				
56.	20.50	219.	5.62				
57.	9.30	220.	18.45				
58.	12.40	221.	23.19				
59.	13.30	223.	32.85				
60.	2.48	224.	75				
61.	4.50	226.	1.80				
62.	6.55	227.	7.00				
63.	15.53	228.	2.70				
64.	8.80	229.	20.05				
65.	29.25	230.	36.68				
66.	1.58	231.	11.95				
67.	17.55	232.	6.30				
68.	2.48	233.	68				
69.	4.10	234.	39.15				
70.	13.50	235.	6.75				
72.	9.00	236.	6.10				
73.	9.23	237.	17.70				
74.	1.60	238.	5.40				
75.	8.55	239.	31.05				
76.	25.20	240.	2.00				
77.	7.65	241.	7.20				
78.	4.05	242.	16.45				
80.	5.85	243.	17.33				
81.	7.00	244.	3.40				
82.	9.30	245.	25.65				
83.	15.30	246.	4.50				
85.	11.25	247.	28.65				
86.	9.00	248.	3.60				
87.	16.88	250.	1.12				
88.	75	251.	10.60				
89.	3.60	252.	6.40				
90.	26.35	253.	7.20				
91.	29.05	254.	3.60				
93.	3.85	255.	7.90				
94.	20.02	256.	3.60				
95.	9.25	258.	5.00				
96.	21.40	260.	1.35				
97.	23.20	261.	75				
98.	4.95	262.	5.85				
99.	28.15	263.	8.35				
100.	5.20	265.	3.83				
102.	36.67	266.	6.98				
103.	6.52	267.	6.10				
104.	17.55	268.	8.78				
105.	11.70	269.	3.40				
106.	6.30	270.	18.90				
107.	3.20	271.	4.05				
108.	8.80	273.	12.85				
109.	13.28	274.	9.90				
112.	15.95	275.	8.55				
113.	2.93	276.	59.40				
114.	7.45	277.	5.18				
115.	90	278.	9.50				
116.	9.45	280.	3.15				
117.	2.60	281.	3.38				
118.	2.05	282.	29.25				
120.	18.00	283.	5.20				
121.	12.85	284.	2.50				
122.	25	285.	2.05				
123.	10.35	286.	4.30				
124.	14.70	288.	21.83				
126.	90	289.	6.30				
127.	13.05	290.	4.05				
128.	7.05	292.	28.12				
129.	2.00	293.	2.25				
130.	10.65	294.	5.18				
131.	4.30	295.	24.05				
132.	17.30	296.	19.15				
133.	7.65	297.	3.45				
135.	6.10	298.	5.20				
136.	21.15	299.	4.05				
137.	21.60	300.	16.88				
139.	5.18	301.	11.25				
140.	6.55	302.	75				
141.	2.70	303.	1.60				
142.	18.90	305.	5.40				
143.	3.00	306.	2.00				
144.	4.10	307.	3.85				
145.	4.30	308.	11.55				
146.	9.68	309.	4.50				
147.	53.05	310.	5.18				
148.	4.05	312.	8.35				
149.	4.55	313.	50				
150.	11.50	314.	1.60				
151.	10.85	316.	22.28				
152.	3.68	317.	10.80				
155.	45.90	318.	12.38				
156.	16.45	319.	90				
158.	90	320.	7.65				
159.	10.58	321.	16.50				
160.	9.00	322.	2.05				

З місячних вкладок	$3,364.78
Процент від бондів	1,200.00
Процент від морґечів	756.00
Сплата морґечу	50.00
Разом,	$5,370.78

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.

в. 33 Кметик Юлія 306.00

Виплати з фонду адміністраційного:

Платня помічних сил	264.00
Свобода за Діточий Журнал	655.70
Видатки канцелярійні	12.64

Інвестиції готівки:

в бондах	14,899.00
Процент на бондах	67.83
Разом	$16,205.17

ЗІСТАВЛЕННЄ:

Готівка з кінцем міс. жовтня остала	$104,121.49
Прихід за листопад	5,370.78
Разом	$109,492.27
Розхід за листопад	16,205.17
Готівка з кінцем міс. листопада остає	$93,287.10

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 93,287.10
Морґечі	105,690.00
Бонди	76,052.00
Разом	$275,029.10

Стан довжний:

Фонд посмертний	$197,883.04
Фонд адміністрац.	77,146.06
Разом	$275,029.10

Мик. Мурашко, гол. предс.
В. Левчик, гол. касієр.
Р. Слободян, г. фін. секр.

ПОДЯКИ

Я, нижче підписана, складаю щиру подяку У. Н. Союзови за уділення мені допомоги в сумі 50 долярів. Бажаю як найкращого розвою нашій організації.

Евгенія Бутинська,
Скрентон, Па.

Я, нижче підписаний, член 339 від. У. Н. Союза, щиро дякую Головному Урядови за уділення мені допомоги з фонду допомогового в сумі $100, які стали для мене і моеї родини великою поміччю.

Іван Сорока.

Я, нижче підписаний, член 293 від. У. Н. Союза, складаю щиру подяку Головним Урядникам У. Н. Союза за уділення мені допомоги з фонду запомогового в сумі 50 долярів.

Микита Соркис,
Савт Бруклин, Н. Й.

Отсим посвідчаю, що я одержала з Головної Каси У. Н. С. $50 як запомогу з фонду допомогового.

Дякую Вам, Головні Урядники, що не відкинули моеї просьби, і Вам відділові Урядники з 305 відділу в Маганой Сіти, за Ваш труд.

Катерина Вітюк.

МІТІНГИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. Вільні Козаки, від. 210, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в четвер, 10 грудня, точно в годині 8-мій вечір. Після статута кождий член мусить явитись на річних зборах, бо котрий член не явиться і не подасть причини, заплатить 1 дол. кари. Довгуючі члени мусять сего місяця виповнити свої належитости, бо контр. комісія забере книжки до обрахунку. Котрий член не заплатить з ним поступиться після статута. На зборах будеться збирати по 30 ц. за календар, котрий кождий член отримає на сих зборах. Хто не був на бали зволить принести гроші за тікет. Рівнож хто ще не доплатив до цертифікату, проситься сего місяця доплатити, щоб довгу не перетягати на новий рік. — І. Майка, предс.; М. Гримарчук, кас.; В. Гурянський, секр.

ВАЙОН, Н. ДЖ. Бр. св. Арх. Михаїла, від. 213, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться в пятницю, 11-го грудня, в годині 7.30 ввечір, в гали парафіяльній, 24 — 25-та вул. Обовязком є кождого члена бути на мітінгу, бо маємо важні справи до полагодження, як також буде вибір урядників на 1932 рік. Довгуючі члени мусять вирівнати свою належитість, коли не хотять бути суспендовании. — Н. Путас, секр.

СТ. ФРАНКОІС, МО. Бр. св. Благовіщення, від. 50, повідомляє всіх членів з близьких місцевостий, що річний мітінг відбудеться 13 грудня, в домі секретаря. Просимо як найчисленніше явитись на першу годину пополудни. Члени не прибувші на мітінг з вкладками, заплатять по 1 дол. кари, а урядник 2 дол. Проситься прибути, бо є справи до полагодження. — Іван Буда, секр.

ІСТ СТ. ЛУІС, ІЛЛ. Тов. Запорожська Січ, від. 284, повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, точно в годині 2-гій пополудни. Проситься кождого члена, щоби явився на сей мітінг, бо є важні справи, а також вибір уряду на 1932 рік. Не явившийся член заплатить кари 1 дол., а урядник 2 дол. — Дмитро Іващук, голова; Пл. Петришин, скарбник; Іван Ч. Тимкович, писар.

СТ. ЛУІС, МО. Жіноче Тов. Любов, від. 313, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членниць, що річні збори відбудуться в неділю, 13 грудня, в годині 2.30 пополудни в Н. Домі, 1523 Ігкори ул. Обовязком кождої членниці прийти на ці збори. Довгуючих членниць напоминається, щоби вирівнали свої вкладки. Буде справоздання контр. комісії за рік 1931, почім відбудеться вибір уряду на 1932 рік. Будемо приймати нових членниць до У. Н. Союза. Вписуйте своїх дітей, коли ще не вписали. Не явившася членниця заплатить кару 50 ц., а урядничка 1 дол. — Анна Борусевич, голова; Параня Щупляк, кас.; Анна Громодська, секр.

ШИКАГО, ІЛЛ. Бр. св. Ап. Петра і Павла, від. 220, повідомляє всіх членів, що річний мітінг відбудеться 12-го грудня, в годині 7.30 ввечір, в гали парафіяльній. Обовязком кождого члена явитись на мітінг і вирівнати свої залеглости. Члени, котрі довгують більше як три місяці, а не прийдуть на мітінг, будуть суспендовані. Буде справоздання контр. комісії і уряду за 1931 рік і вибір уряду на 1932 рік та роздання календарів. — Петро Жмирчак, предс.; Василь Саган, кас.; Гр. Гарасим, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Тов. ім. Івана Франка, від. 146, повідомляє усіх місцевих і позамісцевих членів, що річні збори відбудуться 13 грудня, в гали де звичайно. Обовязком кождого члена прибути, бо є важні справи до оплагодження, як вибір уряду на 1932 рік, роздання календарів і інші. Довгуючі члени повинні хоч при кінці року вирівнати свої залеглости. Довгуючий член, коли не прийде на мітінг, буде суспендований без дальшого повідомлення. Рівнож виключені члени мають можливість привернути своє членство, коли заплатять свій довг в грудни. — Ст. Хомяк, секр.

ЗІГЛЕР, ІЛЛ. Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 377, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться дня 13 грудня, в домі Михайла Олексяка, 6 Орчард ул., в годині 1.30 пополудни. Проситься усіх членів явитись і вирівнати свої залеглости, щоби уникнути суспендації. — С. Гнатишак, предс.; Мих. Олексяк, секр.

ГЕМТРЕМК, МІШ. Тов. ім. Маркияна Шашкевича, від. 94, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, дня 13 грудня, точно в годині 1-шій пополудни, в гали Горож. Клюбу, 2376 Грайвінг ул. Обовязком є кождого члена і членниці явитись на означений час. Буде роздання календарів і вибір уряду на 1932 рік. Довгуючі члени повинні явитись та вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Волод. Крушельницький, секр.

БАЛТІМОР, МД. Повідомляється усіх членів Тов. св. Тройці, від. 320, що річний мітінг відбудеться в неділю, 31 грудня, зараз по Сл. Божій, в парафіяльній гали. Обовязком є кождого члена прибути на сі збори, бо є важні справи до полагодження, а рівнож буде вибір урядників на 1932 рік і роздання календарів. Не явившийся член заплатить кару після статута. — Теодор Тарас, предс.

ГЕРИ, ІНД. Тов. ім. Ів. Франка, від. 387, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 1-ій пополудни, в Нейборгуд Гали, 1800 Брод & Корнер. Проситься кождого члена прибути на мітінг і вирівнати свої належитости. Буде справоздання уряду за 1931 рік і вибір уряду на 1932 рік. Проситься записувати своїх дітей до У. Н. Союза і приєднувати нових членів до Тов. і У. Н. Союза.

ПАЛМЕРТОН, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 309, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річні збори відбудуться в неділю, 13 грудня, точно в годині 1-ій пополудни, в укр. парохіяльній гали при Делавер улиці. Проситься всіх членів бути на тих зборах, бо є важні справи до полагодження. Буде річне справоздання і вибір уряду на 1932 рік. Довгуючих членів проситься прийти і вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть виключені після ухвали на минувших зборах. Контр. комісія здасть справоздання з приходів і розходів за 1931 рік. — Ігнатій Климищин, предс.; Семен Дерпак, кас.; Павло Сенькін, секр.

РОСФОРД, О. Бр. св. Михаїла, від. 235, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, точно в годині 2-гій пополудни, в гали У. Н. Дому, 273 Йолнот ул. Позаяк готівка з братської каси вичерпана, а грошей, які братство має на позичках, тепер дістати не може, тому сього місяця кождий член мусить свою вкладку заплатити, бо в противнім разі буде суспендований. Буде звіт уряду за 1931 рік і вибір уряду на 1932 рік. — Мих. Бобак, предс.; Д. Конина, кас.; Н. Проць, секр.

КЕМПБЕЛ, О. Сестр. Пресв. Діви Марії, від. 110, повідомляє всіх своїх членниць, що річний мітінг відбудеться 13 грудня, в годині 2-гій пополудни, під ч. 89 Трембл Еве. Проситься усіх прибути на час, бо є важні справи до полагодження. Довгуючих напоминається вирівнати свої вкладки, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Кат. Лисиганич, предс.; Марія Сокіл, кас.; Марія Білан, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Тов. Запорожська Січ, від. 75, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 1-ій пополудни, в гали де звичайно. Буде справоздання урядників і контр. комісії, вибір уряду на слідуючий рік і роздання календарів У. Н. Союза за доплатою 30 цнт. Таксамо напоминається тих членів, що занедбали приходити на мітінги і не платять по і більше місяці, щоби прийшли на сей мітінг, бо їх справа буде рішатися. Нехай усі довжники стараються по части свої довги сплачувати, бо інакше стратять членство у відділі і У. Н. Союзі. Відділова каса за нікого тепер не може закладати, бо нема на це фондів. — Василь Чмир, предс.; Іван Стаупецький, кас.; В. Тарас, секр.

КОРТІС ВЕЙ, МД. Відділ 290 відбуде річний мітінг в неділю, 13 грудня, в годині 2-гій пополудни. Проситься всіх членів прийти на мітінг, бо буде вибір уряду на 1932 рік. Проситься довгуючих членів зголоситись і вирівнати свої вкладки. Від дітей, або переданих вкладок не будеться приймати. — Б. Шидровська, предс.; М. Валега, кас.; Текля Бартох, секр.

ШИКАГО, ІЛЛ. Бр. св. Петра і Павла, від. 165, дає до відома своїм членам, що річний мітінг відбудеться 14 грудня. Обовязком є кождого члена явитися на той мітінг, бо є важні справи до полагодження і вибір уряду на 1932 рік. Довгуючих членів проситься вирівнати свої залеглости. — Іван Гінко, секр.

МІКІС РАКС, ПА. Отсим повідомляється членів Бр. Пресв. Богородиці, від. 258, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13-го грудня, в годині 2-гій пополудни, в гали Петра Мудрик, 413 Елла ул. Кождий член має явитись на тім мітінгу, бо будуть важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1932 рік. Не явившийся член заплатить кару 50 ц., а урядник 1 дол. — Г. Сльончка, предс.; Петро Кріль, секр.

МІКІС РАКС, ПА. Бр. св. Володимира, від. 91, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 1-ій пополудни, в гали У. Н. Дому. Проситься членів прийти на мітінг, бо є важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1932 рік. Будемо приймати нових членів без оплати вступного. — Андрій Гальчак, предс.; Павло Паньчак, кас.; Василь Рудавський, секр.

ОРМРОД, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 124, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться 14 грудня, точно в годині 6-тій ввечір, в гали де звичайно. Проситься членів явитись на означений час, щоб вислухати справоздання контролі і уряду. По справозданнях відбудеться вибір уряду на 1932 рік. На річнім мітінгу будемо приймати нових членів без оплати вступного, тому хто хоче стати членом нехай зголосить. Пригадується членам, щоби кождий приніс по 30 ц. за календар У. Н. Союза на 1932 рік. — Дмитро Бала, предс.; Іван Олійник, кас.; Іван Мелета, секр.

НЮ КЕСЛ, ПА. Тов. ім. Івана Франка, від. 74, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, точно в годині 1-ій пополудни, в гали укр. прав. церкви на Ровз Евеню. Напоминається, щоб всі члени прибули і вирівнали свої довги. Є багато справ до полагодження. — О. Вересюк, секр.

ЛІЧБУРГ, ПА. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 360, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річні збори відбудуться 13-го грудня, в годині 1-ій пополудни, в домі Д. Марчука. Проситься прийти на означений час. Буде вибір уряду на 1932 рік. Довгуючих членів проситься прийти і вирівнати свій довг в тім місяци, бо інакше буде суспендований. — Й. Костюк, предс.; Д. Солоничний, кас.; Д. Марчук, секр.

МІКІСПОРТ, ПА. Тов. Зап. Січ, від. 132, повідомляє своїх місцевих і близько позамісцевих членів, що річні збори відбудуться в неділю, 13 грудня, в годині 12.30 пополудни. Обовязком є кождого члена прийти на збори, бо ті збори є послідні сього року, тож припадає вибір урядників на 1932 рік. Довгуючі члени по пару місяців мусять вирівнати свої довги, бо інакше будуть виключені з Союза. Каса відділова порожна і за довгуючих членів нема чим заплатити. Тож кождий довгуючий нехай памятає, що не заплативши бодай за грудень, буде виключений з членства. — Гр. Коніцький, предс.; П. Гальма, рек. писар.

ВЕСТ НЮТОН, ПА. Тов. ім. св. О. Николая, від. 255, повідомляє усіх своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 1-ій пополудни. Обовязком є всім місцевим членів прибути на означений час. Проситься довгуючих членів вирівнати свої залеглости на річнім мітінгу. Буде вибір уряду і інші важні справи. Не явившийся член заплатить кару 50 ц., а урядник 1 дол. — Дмитро Голубич, секр.

ДЕРРИ, ПА. Сестр. Усп. Пресв. Діви Марії, від. 303, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членниць, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, точно в годині 1-ій пополудни, вукр. гали. Є важні справи до полагодження. Буде річне справоздання і вибір уряду на 1932 рік. Напоминається членниць, щоби вирівнали свої вкладки. Не явившася на сей мітінг членниця заплатить кару 50 ц., а урядничка, 1 дол. — Кат. Королеват, предс.; Анна Куземчак, кас.; Кат. Байтс, секр.

ШЕНАНДОА, ПА. Бр. св. Володимира, від. 98, повідомляє всіх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 1-ій пополудни, в гали парафіяльній на Вест Сетріт. Буде вибір уряду на 1932 рік. Не явившийся член заплатить кару 1 дол., а урядник 2 дол. — Петро Рудий, предс.; Іван Семба, кас.; Авт. Гавчук, секр.

ВІЛКС БЕРРІ, ПА. Бр. св. Василія Великого, від. 278, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в гали церковній, зараз по Сл. Божій. Після ухвали відділу кождий член має явитися на тім мітінгу і вирівнати свої залеглі вкладки. Буде вибір уряду на 1932 рік. Не явившийся сей мітінг член буде караний після ухвал відділу. — Йосиф Гоменюк, предс.; Йосиф Крахмалюк, писар.

АМБРІДЖ, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 276, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться 13 грудня. Всі довгуючі члени мусять вирівнати свій довг. Позамісцеві члени мають присилати своє оподаткования перед мітінгом. Всі члени мають явитись на цей мітінг; не явившийся член заплатить кару 25 ц. Буде справоздання уряду і контролі за пів року. — Теодор Шумило, предс.; Антін Уштан, кас.; Михайло Фук, секр.

ЕМБРІДЖ, ПА. Повідомляється, що річний мітінг Бр. св. Василія Вел., від. 161, відбудеться 13 грудня, точно в годині 2-ій пополудни під ч. 616 Гленвуд Еве. Взивається усіх членів прибути на сей мітінг і вирівнати свої вкладки, бо хто не вирівнає буде суспендований. Буде справоздання за пів року і вибір уряду на 1932 рік. Будеться приймати нових членів без оплати вступного. — Мих. Радьо, предс.; Теодор Гречун, кас.; А. Підуфалий, секр.

НОРТУМБЕРЛЕНД, ПА. Бр. св. Михаїла, від. 357, повідомляє, що річний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 1.30 пополудни, в Муссгали при Кінг ул. Буде справоздання касове і вибір уряду на 1932 рік. Проситься всіх членів прибути на означений час, бо є багато інших справ до полагодження. — Олекса Гвоздій, предс.; Андрій Возьний, секр.

НЮ АЛЕКСАНДРІЯ, ПА. Бр. св. Петра і Павла, від. 82, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться 13 грудня, в годині 1-ій пополудни, в домі Йосифа Пішка. Проситься всіх членів явитись хоч раз в році. Довгуючі члени повинні прийти і вирівнати свої залеглости, бо інакше будуть суспендовані. Буде справоздання з приходів і розходів. — Олекса Дмира, пр.; Теодор Шиляк, секр.; Іван Півінський, касієр.

АМСТЕРДАМ, Н. Й. Тов. ім. Ів. Франка, від. 266, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячний мітінг відбудеться в неділю, 13 грудня, в годині 9 рано, в гали церковній. Проситься всіх членів прийти не мітінг, бо є важні справи до полагодження. Буде також вибір уряду на 1932 рік. Пригадується довгуючим членам, щоби вирівнали свої вкладки. Буде роздання календарів. — Василь Михалюк, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Тов. ім. Івана Франка, від. 334, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться 13 грудня, в годині 12-тій в полудне, в Укр. Нар. Домі. Кождий член має бути присутний на цих зборах бо це останні збори в цім році і є старі та нові справи до полагодження. Пригадується довгуючим, щоби прийшли і заплатили свої залеглости. — В. Репужинський, предс.; Г. Сушко, рек. секр.

ОЛІЕН, Н. Й. Тов. Запорожська Січ, від. 363, повідомляє усіх своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 12 грудня, в годині 7.30 ввечір. На ті збори мусить явитись кождий член, бо є багато справ до полагодження і вибір уряду на 1932 рік. Довгуючі члени мають вирівнати свої залеглости до Тов. і до фонду гали. Хто не вирівнає довгу, той буде суспендований. На сих зборах будеться збирати гроші за календар на 1932 рік, як рівнож буде збірка для Просвіти у Львові. Не явившийся член заплатить кару 50 ц., а урядник 1 дол. — Д. Мішанець, предс.; І. Скробач, кас.; Г. Підскальний, секр.

КОГУС, Н. Й. Бр. св. Петра і Павла, від. 57, повідомляє, що річний мітінг відбудеться 13 грудня, в годині 2-гій пополудни, в гали церковній. Проситься всіх членів прибути, бо є важні справи, як вибір уряду на 1932, роздання календарів і інші! Не явившийся член буде караний після статута. — Ів. Столяр, предс.; Гр. Недільський, секр.

ВІЛІНГ, В. ВА. Уряд Бр. св. Івана Хрестителя, від. 56, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться 13 грудня, в годині 2-ій пополудни, в галі де звичайно. Буде річне справоздання уряду і вибір уряду на 1932 рік. Присутність кождого члена є пожадана. Не присутні члени докажуть, що їм не залежить на добрі братства і організації. Довгуючих членів проситься вирівнати свої довги по можности, щоби легше було передати діловодство новому урядови. — В. Ревановський, предс.; І. Ковальчик, кас.; Мих. Дуткевич, секр.

ЛОРЕЙН, О. Бр. св. Андрея, від. 128, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів і членниць, що річний мітінг відбудеться 13 грудня, в годині 1-ій пополудни, під ч. 2441 Іст 29 ул., в домі Василя Фурдина. На мітінгу буде справоздання уряду і контр. комісії, вибір уряду на 1932 рік і інші важні справи. Не явившийся член заплатить кару 50 ц., а урядник 1 дол. — Іван Шумила, предс.; Вол. Каршень, секр.; Мик. Волошинський, кас.

КЛІВЛЕНД, О. Бр. св. О. Николая повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 13 грудня, в годині 1.30 пополудни в Укр. Народ. Домі. Проситься всіх членів явитися на означений час, бо буде вибір уряду і фінансове справоздання. Пригадується членам, щоби принесли по 30 ц. за календар. Не явившийся на зборах члена заплатить кару після ухвали. — Стефан Г. Паливода.

ГЕРИ, ІНД. Тов. ім. Т. Шевченка, від. 100, подає до відома своїм членам, що річні збори відбудуться в неділю, 13-го грудня, в „Гери Нейборгуд Гавз", при 17-тій і Адамс Ст. Обовязком кождого члена прибути на сі збори в годині 2-гій пополудни і вислухати справоздання урядників та вибрати уряд на 1932 рік. Напоминається довгуючих членів, щоби старалися вирівнати свої довги на сих зборах. — Волод. Загутинець, секр.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS.

UKRAINIANS CELEBRATE AT CHURCH HERE.

Crowd Turns Out To Observe Anniversary of Independence.

More then 400 men and women last night attended a concert and rally at the church hall of the Ukrainian Holy Ghost Catholic church on Charles street. The occasion was the observance of the Ukrainians' "Independence Day."

It was in November 1918 that the Ukrainians declared their independence from Austria. The Ukrainians, who at that time had settled in East Galicia, finally came under the rule of Poland.

Andrew Grycky, an active worker in the local church, was chairman of the meeting.

William G. Gordon, mayor-elect was among the first called to speak. Others included Carl O. Benner, superintendent of public schools; A. R. Bergstrom, Councilman-elect Daniel Sweeney and Representative Charles J. Stott, District Attorney-elect William Parke, of West Chester, sent his regrets. J. Ralph Freel, Register of Wills-elect, also spoke briefly.

Captain Michael Darmopray, of Philadelphia, at present an officer in the United States Army, was one of the principal speakers. He stated that the Ukrainians of this country want to create sympathy among the Americans for members of the Ukrainian race. He said that Ukrainians in their native land, oppressed by Bolsheviks and Communists, are seeking the right to worship as they have done in the past.

Theodore Swystun, Philadelphia attorney and a former officer in the Ukrainian army, spoke of conditions in Ukraine and told how his people are being oppressed. Swystun, with his wife, came into prominence about a year ago when an attempt was made to deport them because of illegal entry into this country from Canada. Various organizations rallied to his support and immigration officials were overruled.

Bishop Zuk, of New Jersey, was also among the invited guests. He gave an address in the Ukrainian language.

Native and American songs were sung by men and women of the Ukrainian choir, which was directed by the Rev. Peter Dmytryk, rector of Holy Ghost Church. A choir composed of Ukrainian school children, dressed in costumes of their native land, also entertained.

The church hall was gayly decorated with American and Ukrainian flags. After the concert and speaking a social was held in the Parish house.

(Coatesville Record, November 30, 1931).

У боротьбі з парляментом, або найвищим судовим трибуналом король Людвик XV. пробував заступити цю невигідну для нього установу королівською палатою. Тоді то славний автор „Фігарового весілля", Бомарше, процесувався зі спадкоємцями богатого фінансіста Парі-Дюверне. Справу його вів Ґецман, суддя новоутвореної королівської палати. Бомарше заплатив Ґецмановій жінці 15 людвиків (люідорів), щоби її чоловік видав корисний для нього (для Бомарше) присуд. Ґецманова гроші взяла, всеж Бомарше програв. Тому він зажадав, щоби звернула йому гроші. Ґецманова не хотіла, тому Бомарше заскаржив її до суду. Королівська палата скомпромітувалася, а якийсь жартун пустив такий жарт: „Що створив Людвик XV, це знищило пятнацять людвиків!"

—o—

— Що це, у Кучурабських такий галас?

— Я гадаю, що вони вибивають собі з голови думку, щоби цієї зими їхати на Рівієру.

—o—

То не доказ.

Екзекутор (стукає до зачинених дверей): Я знаю, що ви дома, таж ваші черевики стоять перед дверима!

Голос (ізза дверей): Це не є ніякий доказ! Абож то я не міг вийти до міста в скарпитках?!

ТАРЗАН І ДОРОГОЦІННОСТИ З МІСТА ОПАР. (11)



Тарзан побачив, що лев знову приготовився до нападу й почав прокрадатися кущами до своєї здобичі. Тарзан по деревах наблизився ближче до Нуми. Тут він побачив, що зза дерев виходила постать чорного дикуна. Дикун також уже почув небезпеку, бо глибоко вдихав своїм носом повітря, обнюхуючи його. Він чув, що недалеко є лев, але ще не бачив його. Дикун прискорив кроки в напрямі до Тарзана.

—o—

Тут Тарзан побачив, що це старий лікар-чарівник якогось дикунського племени. Він мабуть зайшов у ліс шукати лікарських ростин. Був обеззброєний і старий. Дикун кинувся тікати, коли вже було запізно. Нума вилетів стрілою зза куща й кинувся на нещасливого. Зачепив своїми пазурами за спину дикуна, але в цей час лев почув, що на його спину впало щось тяжке, а разом з тим щось гостре впилося в його тіло.

—o—

Лев заревів з болю й несподіванки та шарахнувся вперед. Він уже кинув без уваги свою жертву, а сам почав підстрибувати високо вгору й, бючись об дерева, хотів скинути зі своєї спини неприємного ворога. Та удари ножа Тарзана знесилювали його все більше. Нарешті Нума, підстрибнувши ще раз високо вгору, повалився на землю, придавлюючи своїм тілом Тарзана. Ще один удар Тарзанового ножа, вже в саме серце, скінчив зі львом усе.

Чарівник-лікар лежав з роздертою львиними пазурами спиною на землі. З нього юшилася кров. Він підвівся на одну руку й приглядався дивній боротьбі лева з білою людиною. Навіть свій біль забув на мить старий дикун. Він шептав свої заклинання проти Нуми й проти білого дявола, що став до боротьби з царем джунглів. Його посинілі губи ледви чутно шепотіли слова заклинання, а очі заливали туманом.

—o—